No. I

Keine Übelthäter aufzunehmen

1, Kowwaste keeltakse üllematte polest: +
et Tallo-Rahwas ei pea kurjateggijaid omma perrede sees hoidma egga wasto wötma. Kes sedda teeb, peab Kirriko juurs 10 pari witso sama. Se wasto kästakse: et kurjateggijad peawad kinniwöetud ja kohtowannematte kätte sadetud sama.

Am Sonntage kein Markt.

2, Pühhapäwade ajal ei pea Lada petama. Kes pühha päwa Lada-päwans teeb, selle kaup peab üllemattest käest ärrawöetud sama, ja Kirriko waestelle antama.

Hochzeiten in den Fasten
ohne Tanz und ~~Gesang~~ Musik.

3. Pulmad paasto ajal peawad ilma mängita ja tansimatta petud sama. Kes selle wasto teeb, saab Kirriko trahwi alla.

Läuflinge nicht zu halten.

\+ 4, Kowwaste keeltakse; et ükski ei pea jooksjaid hoidma egga wasto wötma, egga läbbi saatma. Kes sedda teeb, peab jooksja nuhtlust sama. Selle wasto kästakse, et teie jooksjad ni hästi, kui need, kes ilma passportita ümberkaudo hulkuwad, peate kinni wötma ja wannematte kätte saatma.

Wider Rekrutenhehlung

5, Kowwaste keeltakse: et ükski ei pea ärrajooksnud rekrutid ja soldatid wasto wötma, ehk nisugguste, ka mitte ühheks ööks, ömaja andma. Ükski ei pea nisuggusid hoidma, egga läbbi aitma. Se moisnik, kes ühhel Rekrutil ehk ärrajooksnud Soldatil oma walla perrette sees ömaja lubbab, peab 100 R. trahwi maksma. Se tallopoeg ehk körtsmik, kes ühhel ärrajooksnud Rekrutil ehk Soldatil ömaja annab, peab ihho nuhtlust sama. Need moisnikkud ja moisa wallitsejad, kes mitte omas moisades ei ella, peawad, kui üks ärrajooksnud Rekrut ehk Soldat nende teadmatta ülle 6 päwa nende waldas on olnud,

25 R. trahwi maksma. Kui üks moisnik lubba annab, et üks Rekrut hopis temma walda jääb, ſe peab ſe eeſt trahwi maksma, ja pealegi ühhe Rekruti andma.

Ein andermal.

Se teine käsk ärrajooksnud Rekrutide ja Soldatide pärraſt on ſe: et ükski ei pea ärrajooksnud Soldati ehk Rekruti ommas majas wasto wõtma; waid peab niſuggust kinni wõtma ja temma rüggementi ülle-matte kätte wima. Kes ühhe ärrajooksnud Rekruti ehk Soldati hoiab ehk läbbi aitab, ſelle omma peab keik ärrawõetud ſama, ja niſuggune isſe, ja temma naine ja lapſed nenda kui ka temma ſuggulaſed peawad ſama Siberia male läkkitud. Ja ſe killa

kus ſees üks ärrajooksnud Rekrut ehk Soldat on hoitud, peab pealegi 2 Rekruti ſelle ühhe ärrajooksnud eeſt andma.

1797 den 7 Nb. u. 1799 den 28 Juny.

Ferner des Sontages.

6. Meie ſure ja armolisſe Keiſri Härra käsk on: ſet igg [+Rekrutile] pühha päew peab, täiste ja muutmatta petud ſama, ja et ükski mingi-ſugguſe asja pärraſt ei pea ~~[illegible]~~ Tallorahwaſt pühhapäwade aegs tõle ſundima; ja et tallo-rahwas ei pea ſedda pühha päwa liiajomisſega ärrateotama, egga omma tõle minnema, ja ſeddawiisi Jummala käsſo wasto teggema. Ja ſedda ſellepärraſt, et kue argi päwadega igga mees küll jõuab omma tööd tehha, kui ta usſin

on, ja nenda öigel ajal ärrateeb. Kes sessinnatse käsko wasto teeb, se peab kirriko rahho alla sama.

Vieh und Pferdeseuche.

den 13ten July 1798.

7, Kowwaste ja rangeste kästakse

a, et seal rohkas, kus lojusse ja hobbuse nuhtlus hakkab liggima, need tallopojad sedda omas moisas warsti peawad teada andma; sepärrast, et neil se käsk üllematte polest on antud, aegsaste nöu piddada ja noolt nenda et nissuggune willetsus ja nuhtlus woimust ei wötta ja laiale ei sa:

b, Need terwed hobbused ja lojused peawad nuhtlusse hakkatusse ajal warsti neist haigetest ärralahhutud ja isseärranis petud sama,

Agga need surnud peawad, ilma nahka pealt ärrawötmatta, ja nende nahkaga kopts naugel ello-majast ärra, 4 jalga sügga watte aurude sisse pomidega lükkatud ja nenda maetud sama.

c, Peawad keik need rohhud, mis moisadest nissuggusse nuhtlusse wasto rahwa kätte antakse warsti pruggitud ja nende haige lojustelle sisse antud sama.

Wegen Feueranmachung in Wäldern.

8, Kowwaste keeltakse; et ükski ei pea metsades ~~ses~~ (ka nömme wades) tuld ~~ülles~~teggema. Agga kui need, kes lojuksid ühhest kohhast teise naugele peawad ajama, ja öse metsa jäwad, ja nenda sedda pärrast peawad tuld üllesteggema; siis +

peab se tulli, tee ääres, kus Sillda metsast ärrätehtud, ja keik samblad ümberkaudo ja kuiwad rohhud ärrä-korristud sama. Wimaks peab se tulli neist, kes sedda üllesteinud, truiste ärräkustotud sama.

Kes sellesinnatse kässo wasto tulle ülles-teggemisse läbbi metsadelle kahjo teeb, peab Rekrutiks antud, ehk kange nuhtlusse alla sama.

Wegen Zerstörung der Nester und Schießen des Wildes zur Brütezeit.

9, Ümsi ei pea linno audumisse ajal lindu laskma, egga nende pessasid ärrärikkuma, egga neid püüdma. Kes sedda teeb saab kirriko-nuhtlusse alla.

Zerstörung der Wolfsnester und Wolfsjagd.

10, Iggas kihhelkonnas peab aastas ümskord kewwadesel ajal huntide peäle jaht tehtama. Sepärrast peab iggaüks, kui Kirrikowöörmündritte läbbi kutsutakse, walmis olema. Ka kästakse kewwadesel ajal minna, huntide pessasid ärrärikkuma.

1809 den 11ten Juny.

Gegen Diebstahl.

11, Kowwaste keeltakse; et ümsi ei pea warrastama. Se kes warrastab, peab kange nuhtlusse alla sama. Kui ühhe warga wargus üle kahhekümne Rubla josep; siis saab se warras raudadesse pantud, ja Wenne-ma poja raske töle läkkitud.

Belohnung dem der die neuen entlaufenen Rekruten oder Soldaten greifen.

12, Kes ühhe ärrajoosnud Rekruti ehk Soldati kinniwöttab ja temma rüggementi jure sadab, peab waewa eest 10 R. sama.

Wegen Handel gegen Brandtwein und Brandtweinbrand.

13. Kowwaste keeltakse na: et ükski, olgo ta mötsnik ehk körtsmik ehk ükski muu innimenne, ei pea tallo rahwa käest wilja ostma wina wasto, egga wina wasto wilja wahhetama. Kes sedda teeb, peab Kirrikulle 50 Rubblad, ja kohto wannemille 200 Rubblad trahwi masma. Ka keeltakse, et ükski tenistusest lahti sanud Moisa-Junkur egga tallopoeg ei

pea müümisse tarwis ollut prulima egga wina pölletama. Kui keegi sedda teeb, se peab trahwi alla sama ja kik prulimisse ja wina-pölletamisse riistad ja katlad, peawad nisugguste käest ärrawöetud sama.

1753 den 15ten Mr.

Wegen Heuquisten zum Verkauf.

14. Kes heina tuustid Linna wiwad, peawad neid leisika raskusses kerama, nenda et igga tuust üks leisikas wagib.

Verwahrung des Feuers in Häusern.

15. Teid nästakse: et teie peate omma maiade sees hästi tuld hoidma, et, egga teile egga nende Soldatidelle, kes teie juns korteris on, kahjo ei sünni.

Länge der Hochzeiten und Kindtaufe und Begräbnisse.

16, Tallo rahwa pulmad ei pea üllе kahhe päwa kestma ja petud sama, ja et kui ebba-usse wisid nende jures pusfilasrnmisse ja mdega prurdmisfega peawad mahha jäma.
Ka ei pea warrude ja mattusse joudud ennam kui ühs pääw kestma, waid ühhe päwaga löppema.
~~Neil~~ Kirriko-wöörmündrid peawad selle eest seisma, et sesinnane käsk saab petud; ja kui nemmad näwad ehk kuulwad, et keegi ennam kui 2 päwa pulmad ja ennam kui ühs pääw warrud ehk mattusse jodud annab; siis peawad nemmad sedda omma moisa-wannemille teada andma; kes selle kässo wasto teinud, peab Kirrikulle 1 Rubla trahwi maksma.

Betragen auf dem Wege im Begegnen u. s. w.

17, Keige meie Maa-teede peäl, peab se kes tühja wankriga on, selle teed lahti teggema ja körwale astama, kellel koorm on. Se kes rassa on, peab maad andma, selle kes wankriga on, ja kes jalla on annab rassa kaijalle teed. Kui se juhtub, et tee rahwas kitsa tee, ehk silla kohhas, teine teisse wasto sawad; siis peab ühs neist kinnipiddama, senni kui teine mödda sanud. Se wanker ehk reggi, mis esfimennе silla peäle sanud, peab ka essite üllеastama, olgo ta koormatta ehk koormaga. Tallo rahwas, kes tühja wankri ehk reega käiwad, peawad Saksтelle

teed lahti teggema; agga kui nemmad koormadega on, peawad nemmad kinnipiddama, et sarsad woiksid mööda ajada.
Kes sesinnatse kässo wasto teeb, peab Kirrino jures 5 paari witso sama.

Gebrauch der Weiden und
Anpflanzung von Wäldern durch Aussaat.

18, Ünsni tallopoeg ei pea ilma moisawannematte lubbata püssi prunima egga metsades sees laskma, kui moisa pitser ei olle püssi peal.
Ühtlatse kästakse metsade löppetusse pärrast, et nii hästi kein moisa wannemad kui tallopojad omma metsa wilja maade peal, kui nemad on ärrapraritud, kuigsuggust metsa pude semet peawad mahhateggema, ja sedda

ka kikkide sündsate kohtade peäle, ja sedda sellepärrast, sest et mede maal puu-nälg ennast parrub, ja mets otsa saab. Nende metsa pöllude ümber, mis ennam wilja ei kaswata, ja mis metsa-puu-seme alla peawad sama, peawad need ajad seisma jäma, senni kui se noor mets pissut ülles kaswab, ja ennam ei olle karta et loijused sedda ärrarikkuwad.
Et needsinnatsed käsud truisti sawad petud, peawad need üllemad Kirrino wöörmündrid ja Hakenrichtrid tähhele pannema, ja se peale hoidma, et ünsni nende wasto keelmatta ei tee.

den 25sten April 1800

Strafe wegen Ehebruch und Hurerey

+ 19. Jumala sanna oppetab: et abbiello rikkujad, egga horad egga horapiddajad ei pea Jumala riki pärrima. Se taewas on neile kinni pantud, ja Jumala oige kohhus otab neid pärrast seddasinnast ello. Nenda kelab ka Jumala käsk kowwaste: et ükski ei pea abbiello rikkuma, egga ennast hora töö peäle andma; sepärrast et nisuggune kes sedda teeb, Jumala ja üllematte nuhtlust ennese peale sadab; isseennast nisugguse töö labbi teotab, ja ennast Jumala armust ja temma önnistussest lahhutab.

Ka olli ennemuiste se Kirriko nuhtlus, mis nende kätte sai,

kes ennast abbiello-ärrarikkumisse ja horamissega rojastasid, hopis surem kui nüüd. Agga üllemad kohtowannemad on heaks arwanud, seddasinnast nuhtlust wähhandada, sepärrast, et se wallatu ja kergemeelinne naiste rahwas, mis hora ello sisse ennast ärraandis, seddasuggust nuhtlust, mis neile awwalikko häbbi Kirrikus koggodusse ees teggi, wägga kartis, ja sepärrast püüdis omma käima peälmist ~~ärrasalgada~~ ärrapeita ja sallajas piddada; ja et nisuggused horad omma mahhasamisse ajal ennast ärrapeitsid, ommad lapsed sallaja kohta mahhapannid, ja neile kaela murdsid, ja nisugguse kirmsa töö pärrast surma nuhtlus nende peale ~~sai~~ tulli.

Et nüüd se laste tapminne ja kaela-murdminne piddi mahha jäma; siis on meie üllemad pehmemat nuhtlust

pannud; abbiello-rikkujatte, korapiddajatte ja korade peäle: nenda et nüüd Sured Sansad peawad abbiello-rikkumisse eest, ni kässi se meeste kui ka se naeste-rahwas, Kirrikulle 4 Rubla, ja kora-töö eest 2 Rublad maksma. Handwergi mehhed, pri-rahwas ja tallopojad peawad abbiello rikkumisse eest, ni hästi meeste kui naeste-rahwas 1 Rubla, ja kora töö eest iggaüks pool Rublat kirrikulle maksma.

Se kes ei jöua sedda trahwi rahhaga maksta, peab isseärranis witsadega karristud sama.

Ellage siis Jumala Sanna mannitsus se järrele ausaste, ei mitte prassimisses egga liigjomisses; ei mitte abbiello arrateotamisses egga kimalusses, waid ehhitaga ennast risti-

rahwa wisside ja kombedega. Ärge unnustage ial ärrä, et Jummal kik teab ja näeb, ja et temma iggaühhele tassub temma teggude järrele.

1764 d. 6ten April. 1765 d. 20ten July.

<u>In der Stadt nach 9 Uhr kein Brandwein Verkauf, keine Musiken und Kartenspiel.</u>

20, Tallinas ei pea öhto, pärrast kello ühheksa, egga wina egga öllut müdama. Ka ei pea linna körtsidele seus lubba andma, et moisa ja Sansa teenrid ja Sullased ennast täis jowad ja kartidega mängiwad.

<u>Die Rußen, sollen zur Fastenzeit nicht von der Communion abgehalten werden.</u>

21, Need, kellel Wenne-rahwas on teenistusses, peawad neile paasto ajal lubba andma, et nemmad woiwad ommas Kirrikus pühtile ja Jessuse lauale minna.

Auf grössern Gütern 2 Schützen und auf kleinern nur einen.

22) Ühhe sure moisa all ei pea ennam kui kaks kütti meest, ja ühhe weikse moisa all ennam kui üks küttimees ollema, kelle püssid moisa pitseriga peawad märgitud ollema.

1766 den 30sten May.

Im Hofen nicht Toback zu rauchen.

23. Kowwaste keeltakse: et ükski ei pea säddames tubbakat jooma.

1787 den 18 Novbr.

Gegen Handel mit Soldaten.

\+ 24. Tallopojad ei pea Soldatidega kaplema, egga neid pettma; waid peawad, kui nende liga tehhakse, üllematte jures kaebama.

1777 d. 16ten März.

Gegen Aufnahme Fremder ohne Pass und Läuflinge.

25. Kangeste keeltakse: et ükski ei pea ommas majas wastowotma, ei wöörast saksa-meest, egga wennelast egga tallopoega, kennel passporti ei olle, waid nisuggust omma moisa wima. Kes ühhe joonsja ommas majas hoiab, ehk tedda läbbi aitab, se saab Kirriko jures 10 paari witso. Nendasammoti peab se kubjas, kes on teadnud, et üks wöeras innimenne waldas olnud, ja tedda ei olle ommas moisas teada annud, Kirriko jures 10 paari witso sama. Se Moisa-Junker ehk Opmann, kes tedda teadnud, et üks joonsja ehk wöeras innimenne waldas olnud ja ei olle tedda teada annud, peab kaks näddalid leiwa ja wee jures wangis ollema. Ja se härra, kes ühhe wöera innimesse ilma passportita wasto wötnud, ja ommas tenistusses prukinud, peab 50 Rubl. trahwi maksma, ja kaik kahjo tassuma. +

Se kes ühhe joorsja hoidnud, ehk ommas tenistusses pruukinud, peab pealegi iggapäwa eest 20 Kop. maksma.

Se kes ühhe Joonsja padiga Somemale wiib, peab Kirriko jure 40 paari witso sama.

1791 den 6ten April.

Gegen Betteley

26. Kowwaste keeltakse: et ükski ei pea kerjama; waid et ~~meie~~ walt peab ommad waesed, kes ennam ei jöua tööd tehha, toitma, ja nende ette murretsema.

Wormbsche und fremde Leute nicht aufzunehmen.

27. Ükski ei pea wöörä-rahwast ehk Wormsi-rahwast, kellel ei olle trükkitud passporti, ehk kelle passporti aeg on mödda läinud, omma jure wötma. Kes sedda teeb saab süü-allusseks ja ei pea trahwimatta jäma.

1806 d. 31sten Octobr.

Gegen Flachsweichen in Bächen.

28. Tallo rahwas ei pea linno jöggedesse ~~kesi liggutama~~ linno pannema, sest et kallad ja lojussed nisuggusest weest ärrasurrewad; waid peawad jöe äres aukusid kaewama, jöest ni pallo ~~wet~~, kui tarwis on, nende sisse juhhatama, ja seddawisi linno linno pannema.

1804 d. 3ten July.

Keinen Brandtewein nach Russland zu bringen.

29. Ükski; olgo ta moisnik, rentherr, kõrtsmik, junkur ehk tallopoeg, ei pea meie maalt wima ehk laskitama wina Wennema pole, egga sedda müma, tobi, ankro ehk wadi kaupa. Se sans kes sedda teeb, langeb surre krono nuhtlusse alla. Se tallopoeg kes wennemale wina laskitab, saab elloajaks soldatiks.

1786 d. 23sten Octobr.

Gegen Waldbrand.

30. Metsa pöllemisse pärrast kästakse kowwaste: et igga metsawaht ja ka need tallopojad kes metsas ellawad, peawad tähhele pannema, kui suits metsas tousseb, ja warsti minnema watama ja kaitsma sedda tuld ärrakustutada: Kui nemmad isse ei jöua sedda tehha peawad nemmad sedda ruttuste ja wiwimatta moisas teada andma, et se tulli wissinaste saaks kelletud ja kustutud.

Sepärrast ei pea tallorahwas omma karjalastelle lubba andma, metsade liggi ehk nömme peäl, tuld üllestehha, ja ei ükski nisse sallima, et nisuggused tulle riistad ennese jures peddawad.

1790 d. 3ten July.

Gegen das Vortragen am Sontage vor Mittag.

\+ 31. Kowwaste ja kangeste keeltakse: et pühhade ajal enne lounat ükski körtsmik ei pea wina egga öllut müüma; sest et se läbbi rahwast keeltakse öigel ajal kirrikule tullemast, ja mönned joonud [melletumast peast] Jumala kotta ~~[illegible]~~ tullewad, ja se läbbi Jumalatenistust ärrätkotawad, ja suurt süüd ja nuhtlust ennese peale satwad. Sellepärrast kästakse: et ni hästi linnades kui ka maal, körtsudes ~~[illegible]~~, wina ja ölle wadid peawad lukko taka ollema, ni kaua kui Kirrikus Jumalatenistust peetakse ja jutlust tehhakse. ~~Agga kui Jummala tenistus otsa sanud, ja rahwas kirrikust wälja tulleb, siis on lubba körtsudes wina ja öllut müa~~. Se körtsmik, kes sesinnatse kange käsko wasto teeb, ja Kirriko ajal wina ehk öllut müüb, saab kirriko jures kange nuhtlusse alla.

1790 d. 14ten März.

Befehl gegen zu frühes Kornschneiden, und gegen [illegible] am Donnerstage.

Gegen den Zeit der Kornschnitte.

32. Ükski ei pea enne aega kukkid leikama; waid ootma, senni kui ta öiete

küps ja walmis on; sest et se, kes
torest wihhast leiba sööb, peab kartma,
et kohho tõbbi, ehk muu haigus ~~sis-~~
~~sele~~ tulleb, mis jo mõnda enne aega
hauda saatnud.
Kia keeltakse ühtlasi kowwaste:
et ükski ei pea laupäwade aeges
ei rukki egga ohra talkud teggema.
Kes sedda teeb saab kirriko trahwi
alla, ja kirriko-wöörmündrid pea-
wad teada andma, kui kegi se-
sinnatse käsko wasto teeb.
1797 d. 17ten April.

Warnung daß niemand verlaufenen Soldaten
durchhelfe.

33. Se kes ühhe ärrajooksnud Soldati wasto
wõttab ja ülle raja sadab, tõmab suurt
willetsust ja nuhtlust ennese peäle;
sest et kowwaste on kästud, et nisug-
guse omma peab ärrawõetud, ja temma
temma naene, lapsed ja keik temma sug-
gulased peawad Siberia-male sama lükki-
tud; ja sesamast kullast, kus se käsko-
wastoteggija on ellanud, peawad selle ühhe
läbbisadetud Soldati eest, 2 rekrutid wõe-
tud sama.

Gegen das Schießen bey Hochzeiten.

34. Kowwaste keeltakse Keiserlikko Kubber-
mangu poolest: et tallo-rahwas omma
pulmade jures ei pea roggoniste ennam
püssidega laskma, sepärrast et se üks
rummal wiis on, ja se läbbi jo mõnni
on sanud hawatud, ja mõnni maja
jo ärrapõllenud. Need kirriko wöör-
mündrid peawad se peale watama ja
hoidma, et sesinnane wiis mahha
jääb, ja se wasto-teggija peab kirriko
nuhtlusse alla sama.

Wegen der Lehre und der Localvisitation. Vor der Local-Visitation

35. Keigille moisnikkudelle, rentsaksstelle
ja moisa-üllemattelle antakse teada.
ja neid kästakse:

et keik nende walla rahwa lapsed, kes 14 aastad wannad on, peawad leeri ajal sama leeri kirjutud. Need kus mitte ei tulle leeri, kui neid kandsli peält kutsutakse, peawad moisa polest sundimist sama, ja kirriko-wöörmündrid peawad neid omma öppetajale nimmetama, kes leeri arrus on, ja mitte ei tulle.

Ka ei pea neil päiwil, mil öppetaja tulleb lapsi loetama, mois mitte rahwast tööle wötma, egga neid moisa asja pärrast teed käima kässitama. Paljo ennam peab mois omma rahwast käskma, et nemmad seäl kohhas; kus öppetaja lapsi loetab, peawad kokko tullema, öppetust ja manitsust kuulma ja wasto-wötma. Need lapsed kus ei tulle, ja öppetaja loetamist polgawad, peawad moisa-wannemille nimmetud, ja neist

tarka aetud ja sunnitud sama

<u>Wegen früher Beerdigung.</u>

36. Kangeste on keeltud: et tallo-rahwas ommad surnud, olgo nemmad wannad ehk nored, ei pea ~~koggonist~~ enne kui kolmandamal päwal, pärrast surma, kirrikule toma. Need surnud peawad külmal ajal nenda soiaste hoitud sama, et külm ei sa nille kahjo tehha, ja soial ajal, peab neid hoidma, kus willo on. Ükski öppetaja ei tohhi surnud enne ~~kui~~ matta, kui kolm päwa pärrast surma on möddalainud. +

<u>Menschen ohne gedruckten Schein sollen nicht aufgenommen werden.</u>

37. Innimessi kellel ei olle trükkitud passi ehk tunnistust, ei pea ükski wasto, ehk omma tölle wötma. Ja sandid kes ümberkaudo hulguwad ei pea mitte wasto wöetud sama. +

Martins-Läuffer sollen nicht geduldet werden.

38. Mardi sandid ei pea mitte ennam ümberkaudo hulkuma, ja kes sedda teeb, saab kirriko trahwi alla.

Wegen Verlöbnissen.

39. Walla kohto käsko ramato, 7 ma peat. 1, 2, ja 3 ma numri järrele, ei woi pärris-rahwas mitte ilma moisa polest antud lubbaandmisse-seddelitta ennast abbiellusse anda. Agga moisawannem peab sedda seddelit kohhe andma, kui nende wannemad, kes tahtwad paari minna, ehk kui nemmad mitte ennam hinges ei olle, walla kohhus mitte ei leia, et nende minnemine abbiellusse öigusse järrele woib sada ärrakeeldud. Ja iggas moisas peab se seadus-sanna tehtud, et need tarwilissed seddelid ilma wiwimatta antakse. Kui agga peaks juhtuma, et neile, kes tahtwad

abbiellusse minna, nisuggused seddelid keeltakse; siis peawad Kirkhelkonna öppetajad rahwast, Kirkhelkonna kohto-moistja jure juhhatama, kelle kohhus on, rahwale öigust sata.

1807 d. 11ten October.

Wegen Herumtreiber ohne Pass.

40. Kowwaste käestakse; et kui innimessed, kes ümberkaudo hulguwad, ja kennel ei olle trükkitud passi ehk tunnistust, kohhe peawad sama kinniwöetud ja Haakenrichtri Härra jure läkkitud ja omma kohha peale taggasi saadetud; ja ükski ei tohhi nisuggusid ennese juures piddada, ehk eddasi sata. Kes sedda teeb saab kangeste trahwitud.

1803 den 5ten Juny.

Befehl für diejenigen, die sich 30 Werst von ihrem Wohnorte entfernen.

41. Tallopojad, kes ennam kui 30 Wersta maad omast ellamisse kohhast mujale tenistusse ajaks tööle tahtwad minna, peawad trükkitud passi wötma, ja kirjotud tunnistusse seddelit näitma, et nemmad omma moisawallitsusse käest on lubba sanud, omast kohhast ärraminna. Kes ilma trükkitud passita hulkuwad, sawad kui joosikad kinni wöetud.

1805 d. 28sten July.

Junge Leute nicht zur Hütung zu nehmen.

42. Poisid ja tüddrukud noored innimessed ei pea mitte karjatsiks pantama; waid selle ammeti tarwis peawad kaunid wannad ja moistlikkud innimessed wallitsetud sama.

1809 d. 16ten März.

Gegen fremde Bettler.

43. Et Keisri Harra polest on käsitud; et need agga kes passidega Wenne-male lähhawad, peawad sama läbbilastud, ja et ei kussagil kerjajad ei pea ümberhulkuma; sepärrast antakse Kubbermangi Wallitsusse polest Linna ja Ma-Politzei kohtudelle sedda käsko, tähhele panna: et kerjajad kusgi umberkaudo ei hulgu, ja woera-maa innimessed, kes teiste Kubbermangide seest tullewad kerjama, peawad sama kinnipeetud ja kohto ette saadetud.

1804 d. 20sten März.

Niemand soll von Soldaten kaufen oder Pfand nehmen.

44. Kangeste keelatakse: ürski ei tohhi matrosside ehk soldatide käest kronu asjad osta egga pandiks wötta. +

1804 d. 3ten Septbr.

Wegen Versäumung bey der Rekrutirung.

45. Rangeste keeltakse, et ükski ei tohhi ennesselle wigga tehha, kes Rekrutiks saab wõetud. Kes sedda teeb, ei jä ommeti mitte ilmawõtmatta, ja peab pealegi weel rangeste sama trahwitud.

1806, d. 23 ten Novbr.

46. Befehl vom 25 ten August 1816.

Wegen der Lehrzeit.

Wegen der Lehrzeit.

Teie teate et tännini se seadus meie maal olli, et need lapsed kes 14 aastad wannaks ~~saand~~ said, piddid kässo järrele leri tullema.

Agga sest et wannematte holetumma ja mitte õige murrelisse õppetusse ja kaswatamisse läbbi, Maa-rahwa nelja ja wiistaistkümne aastased lapsed, ~~neid~~ ennamiste weel wägga rumalad on, ja selle lapse meele läbbi, mis nende sees on, warrane leer neile mitte ~~kebba~~

ni suurt kasso ei woi sata, kui siis, kui nemad isse so arrawad ennam järrelmõtlema, ja moistust prukima; siis on Kunsistoriumi kohhus meie Kubbermangu Wallitsust pallunud, leri lastele natturesse innam agga andu, ennast oiete ja hästi leri ajaks walmistada. Selle palwe järrele on siis ka Kubbermangu wallitsus nüüd sedda seadust teinud, et eddaspiddi ma-rahwa lapsed siis leri peawad tullema, kui nemad 16 aastad wannaks saanud.

47. Wegen Ablassung der Mühlendämme im Frühjahr und Herbst. 26 Octbr. 1816.

Im Frühjahr und Herbst

Sest et se teada on: et maanteed kewwade ja süggise ajal wee läbbi sawad rikkotud; ja sest et se saggedaste se läbbi tulleb, et wessi mönnes kohhas ennast koggub ja seisab, sest et möldrid mötte woori tammen makka ei lasse; siis antakse nüüd selle kässo läbbi teada, et nüid möldrid iggaskohhas kus se peaks tarwis ollema ka kewwade ja süggise ajal, ni kaua kui weel aeg on,

peawad wiwi tamiel mahhalasrma, ni kaua kui karta on, et wesi teed äwärikkub, ja teeraisättelle rahjo ja hädda tob.

Wegen Rettung derer die sich erhängt haben.

<u>Befehl vom 19ten Jan. 1817.</u>

Ehk kül 6mal Kesja-Kuu pääwal, 1814mal aastal, käsko läbbi, keige Eesti-maa rahwale teada anti: et siis, kui kusgi surem süüi tõuseb, mis surema kohto ette peab sädetama, keis asjad peawad ilmamuutmatta nenda jäma, kui neid leitakse sündinud ollewad, senni kui Polissei-kohto polest need asjad on ~~läbbiwaatud~~ wadatud ja ~~[illegible]~~ luggu läbbi ~~waadatud~~; ja ehk kül seal jures ühtlasse sai kinnitud, et selle käsko läbbi mitte polle keeldud, nisuggustelle warsti abbi tehha ja sata, kes hawatud on, ehk kes ennesselle tahtsid otsa tehha: siiski on se sündinud, et nisuggused, kes ennast ülles posid, mitte enne ei olle mahhaleinatud kui polissei kohto polest sellepärrast lubba sai antud. Agga sest et nisuggusse wiwitusse läbbi, nisuggustelle õnnetumattelle, kes ehk ~~weel~~ jo surnud näitwad ollewad, ja ometi

~~kuin abbi arwakeltarse~~ weel ellus on, kuin abbi arwakeltarse; siis antakse Kubbermangi wallitsusse polest iggaühhele teada: et need kes ennast ülles ponud, ni kohhe kui neid leitakse, peawad mahhaleikatud sama, ilma Polissei-kohto lowata, ja et neile iggawisil peab abbi tehtama, et nemmad jälle ellusse woinsid sada, omma patto kahhetseda, ja ello parrandada.

40.

RK 15.474

EESTI RAHVUSRAAMATUKOGU
RARA

R 15.474

Maidla — Tellikasad nõuge ramataja

Rabbiwere
Kurtna
Sutleppa
Soin
Pajaka
Anguja
Tohhise
Sallent.
Puchel
Addile
Haiba